

ဖိသန်ဒီးဟံန့်ဖိဃီဖိ အပူကွတ်တန်နုဟူတန်အိန်သး ဒီး *JCIH တၢ်သမံသမိးဆၢတံာ် တၢ်လီၤဘၣ်ယိၣ်ဘၣ်ဘီ တၢ်သံကွၢ်ရဲၣ်

ဖိသန်အမံၤ- _____

မိၢ်ပၢ်/ပုၤကွၢ်ထွဲဖိသန် အမံၤ- _____

သးနံၣ်/နံၤအိၣ်ဖျဲၣ်- _____

မုၢ်နံၤ- _____

* JCIH တၢ်သမံသမိးဆၢတံာ် တၢ်လီၤဘၣ်ယိၣ်ဘၣ်ဘီ တၢ်သံကွၢ်ရဲၣ်တဖၣ် လၢတၢ်လဲၤဒီးပူၤအဆိကတၢ်အဂီၢ် လၢဖိသန်အသးအိၣ် 3 နံၣ်အဖီလၢကိးဂၤအဂီၢ်.

ဖိသန်ဒီးဟံန့်ဖိဃီဖိ အပူကွတ်တန်နုဟူတန်အိန်သး (ကဝီၤဃာ် မ့ၢ် မ့တမ့ၢ် တမ့ၢ် ဒ်အဘၣ်ထွဲလိာ်သးဒီး ဖိသန် မ့တမ့ၢ် ဟံန့်ဖိဃီဖိ အသိး)	မ့ၢ်	တမ့ၢ်
မ့ၢ် မိၢ်လၢအိၣ်ဖျဲၣ်ထီၣ်ဖိ, ပၢ်, မ့တမ့ၢ် ဖိသန်အဒိပုၤဝဲၣ်တဖၣ် စံးဝဲဒၣ်လၢ အဝဲသ့ၣ်အိၣ်ဒီး တၢ်နုဟူတၢ်လီၤမၢ် အိၣ်စံာ်အိၣ်ကျါၤ လၢဖိသန်အကတီၢ်ခါ? *	မ့ၢ်	တမ့ၢ်
ဖဲအိၣ်ဖျဲၣ်ထီၣ်ဝံၤအလီၢ်ခံ, မ့ၢ်နဖိအံၤဘၣ်အိၣ်လၢ ဒါးအံးထွဲကွၢ်ထွဲတၢ်တုၤလီၤတီၤလီၤ (intensive care) အပူၤ အါနုၢ်ဒီး 5 သီခါ? *	မ့ၢ်	တမ့ၢ်
ဖဲအိၣ်ဖျဲၣ်ထီၣ်ဝံၤအလီၢ်ခံ မ့ၢ်နဖိအံၤ ဒီးန့ၢ်ဘၣ် တၢ်ဆါဘီ (jaundice) လၢအလိၣ်ဘၣ် တၢ်သွီၣ်လီၤသွီၣ်န့ၢ်ခါ? *	မ့ၢ်	တမ့ၢ်
ဖဲအိၣ်ဖျဲၣ်ဝံၤအလီၢ်ခံ မ့ၢ်တၢ်ဒုးသ့ၣ်ညါတုၤနုၤလၢ နဖိအံၤ တၢ်ဟ့ၣ်အီၤကသံၣ်ကသီ လၢဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်ကမၤဘၣ်ဒိဘၣ်ထံး အတၢ်နုဟူန့ၢ်ခါ? *	မ့ၢ်	တမ့ၢ်
ဖဲအိၣ်ဖျဲၣ်ဝံၤအလီၢ်ခံ မ့ၢ်တၢ်ဒုးသ့ၣ်ညါနုၤလၢ နဖိအံၤအိၣ်ဒီး ခိၣ်န့ၢ်တၢ်ဆါ (encephalopathy) ဒီဖျိ အီးစံာ်က့ၣ်အပတီၢ်စုၤအယိန့ၢ်ခါ? *	မ့ၢ်	တမ့ၢ်
ဖဲအိၣ်ဖျဲၣ်ဝံၤအလီၢ်ခံ မ့ၢ်နဖိအံၤတၢ်ဟ့ၣ်ဒုးမၤအီၤ စဲးသွီၣ်ထူးထီၣ်ကလံၤလၢပသိၣ်ပူၤ (ventilator) လီၤလီၤဆီဆိတမံၤ လၢတၢ်ကိးအီၤလၢ ECMO န့ၢ်ခါ? *	မ့ၢ်	တမ့ၢ်
မ့ၢ်မိၢ်လၢအိၣ်ဖျဲၣ်ထီၣ်ဖိအံၤ အိၣ်ဒီး တၢ်ဆါဘၣ်ကူဘၣ်ကတမံၤမံၤ- စံာ်က့ၣ်ဘဲရးစံ (zika virus), စၢ်တိၣ်မ့ၢ်ကလိၣ်ဘဲရးစံ (cytomegalovirus, CMV), ဘဲရံၣ်စဲလၢတၢ်ဆါ (varicella), တၢ်ယုၢ်အံၤထီၣ် (ရေယုနံ), ရူၣ်ဘဲလၢတၢ်ဆါ (ဂျီကရၢသုးရောဂါ), ဆူးဖလူးတၢ်ဆါ (syphilis), မ့တမ့ၢ် ထီၣ်စိၣ်ဖျဲၣ်စမိစူးတၢ်ဆါ (toxoplasmosis) ဖဲအဒါထီၣ်အခါန့ၢ်ခါ? *	မ့ၢ်	တမ့ၢ်

ဖိ သည် ဒီးဟံ န် ဖိ ဗီ ဖိ အပူကွတ် တင် နှ် ဟူ တင် အိ န် သး ဒီး *JCIH တင် သမံ သမိး ဆါ တဲာ် တင် လီ ဘာ န် ယိ န် ဘာ န် ဘီ တင် သံ ကွတ် ရဲ န်

ဖိ သည် ဒီးဟံ န် ဖိ ဗီ ဖိ အပူကွတ် တင် နှ် ဟူ တင် အိ န် သး (ကဝီ ဟာ် မှ် မ့ တမ့ာ် တမ့ာ် ဒ် အဘာ် ထွဲ လိာ် သး ဒီး ဖိ သည် မ့ တမ့ာ် ဟံ န် ဖိ ဗီ ဖိ အသိး)	မှ်	တမ့ာ်
မှ် နှ် ဖိ အိ န် ဒီး- ခိ န် ကု မာ် သည် (craniofacial) မ့ တမ့ာ် နှ် သကူ ဝဲ သး အသံ တင် တဘာ် လီ ဘာ န် စး တဖာ် နှ် မှ် အိ န် နှ်, မှ် တင် မနု ဝဲ တဖာ် လဲ န်? *	မှ်	တမ့ာ်
မှ် နှ် ဖိ အိ န် ဒီး အိ န် ဖျဲ န် လီ ဟာ် ယုာ် ခိ န် သည် သံ ဆံး (congenital microcephaly), အိ န် ဖျဲ န် လီ ဟာ် ယုာ် ခိ န် သည် ဒိ န် (hydrocephalus) မ့ တမ့ာ် ခိ န် သည် ဒိ န် လာ တင် မနု အိ န် နှ် နှ် နှ်? *	မှ်	တမ့ာ်
မှ် တင် ဒုး သည် ညါ တွာ် နု တဘျီ ဘျီ လာ နှ် ဖိ အိ န် ဒီး တင် ဆါ အပနီ န် ဖျိ န် လာ အဒုး ကဲ ထီ န် တင် နှ် ဟူ တင် လီ မာ် သု တမံ မံ နှ်? *	မှ်	တမ့ာ်

*JCIH တင် သမံ သမိး ဆါ တဲာ် တင် လီ ဘာ န် ယိ န် ဘာ န် ဘီ ဒီး အပူကွတ် တင် အိ န် သး- မိာ် ပာ်/ ပု ကွတ် ထွဲ ဖိ သည် ကွတ် ကဒါ ကွာ တာ် ဖဲ တင် လဲ ဒီး ပုး သး ကိး ဘျီ ဒီး မနီ န် တင် ဆီ တလဲ တဖာ်-

ဖိ သည် အတင် အိ န် ဖျဲ န် ဝဲ အလီ ခံ အပူကွတ် တင် အိ န် သး (ကဝီ ဟာ် မှ် မ့ တမ့ာ် တမ့ာ် ဒ် အဘာ် ထွဲ လိာ် သး ဒီး နှ် ဖိ အသိး)	မှ်	တမ့ာ်
မှ် နှ် ဖိ ဒီး နှ် ဘာ် တင် ဆူး တင် ဆါ ဒ် အမှ် ခိ န် နှ် သလီ ညိး တင် ဆါ (meningitis) မ့ တမ့ာ် ခိ န် နှ် ညိး တင် ဆါ (encephalitis) နှ်? *	မှ်	တမ့ာ်
မှ် နှ် ဖိ အိ န် ဒီး နှ် ဘာ် ခိ န် တင် ဘာ် ဒိ ဘာ် ထံး (head trauma), ခိ န် ဘာ် ဒိ သး ပု နီ န် သး (concussion), ခိ န် ကု သည် ဖး မ့ တမ့ာ် ခဲ စာ န် တင် ဆါ တင် ကူ စါ ယါ ဘျီ နှ်? *	မှ်	တမ့ာ်
မှ် နှ် အိ န် ဒီး တင် ဘာ် ယိ န် ဘာ် ဘီ တဖာ် လာ နှ် ဖိ အိ န် ဒီး အနုာ်/ တင် နှ် ဟူ, တင် စံး တင် ကတိာ်, ကျိ န်, မ့ တမ့ာ် တင် ဂု ထီ န် ပသီ ထီ န် အဂီ နှ်? *	မှ်	တမ့ာ်
မှ် နှ် ဖိ အိ န် ဒီး အပူကွတ် တင် အိ န် သး တဖာ် လာ အဘာ် ထွဲ ဒီး နှ် တင် ဆါ ဘာ် ကု ဘာ် ကဲ အါ အါ ဂီ နှ် ဒီး / မ့ တမ့ာ် ပီ ဘီ တဖာ် နှ်? *	မှ်	တမ့ာ်

မိာ် ပာ်/ ပု ကွတ် ထွဲ ဖိ သည် ကွတ် ကဒါ ကွာ တာ် ဖဲ တင် လဲ ဒီး ပုး သး ကိး ဘျီ ဒီး မနီ န် တင် ဆီ တလဲ တဖာ်-

မိာ် ပာ်/ ပု ကွတ် ထွဲ ဖိ သည် တင် ကွတ် ထံ ကွတ် ဆး တင် တဖာ် (ကဝီ ဟာ် မှ် မ့ တမ့ာ် တမ့ာ် ဒ် အဘာ် ထွဲ လိာ် သး ဒီး နှ် ဖိ အသိး)	မှ်	တမ့ာ်
မှ် နှ် ထံ န် ဘာ် လာ နှ် ဖိ အိ န် ...		
... ဖျဲ ထဲး အနုာ် (တဖာ်) တဘျီ ဘျီ နှ်? *	မှ်	တမ့ာ်
... ကအု ကစွါ လာ အနုာ် ဆါ, အနုာ် ပု ကတံာ်, တင် သီ န် တင် သဲ လာ အနုာ် ပု, တင် အထံ အနီ ယုာ် လီ လာ အနုာ်, တင် နှ် ဟူ တင် တဘျီ ဘျီ နှ်? *	မှ်	တမ့ာ်
... အတဒိ ကနုာ် တင် စံး ကတိာ် တင် တဖာ် မ့ တမ့ာ် ... မာ ပု တဲ ကဒါ ကွာ တာ် တဖာ် နှ်? *	မှ်	တမ့ာ်

ဖိသပ်ဒီးဟံဉ် ဖိဃီဖိ အပူၤကွၢ်တၢ်န့ၢ်ဟူၤတၢ်အိၣ်သး ဒီး *JCIH တၢ်သမံသမိးဆၢတဲာ်
တၢ်လီၤဘၣ်ယိၣ်ဘၣ်ဘီ တၢ်သံကွၢ်ရဲၣ်

မိၢ်ပၢ်/ပုၤကွၢ်ထွဲဖိသၢ် တၢ်ကွၢ်ထံကွၢ်ဆးတၢ်တဖၣ် (ကဝီၤဃာ် မ့ၢ် မ့တမ့ၢ် တမ့ၢ် ဒ်အဘၣ်ထွဲလိာ်သးဒီး နဖိအသိး)	မ့ၢ်	တမ့ၢ်
...ကွၢ် ပုၤတဲတၢ်တဂၤအံၤအနိးဖိးတဖၣ် မ့တမ့ၢ် ဃုာ်လိၤအခိၣ်တကပၤဆူ ပုၤတဲတၢ်တဂၤအံၤခါ?	မ့ၢ်	တမ့ၢ်
...ဟံၣ်ဖျါထီၣ် တၢ်ကီၤတၢ်ခဲ ဖဲအဒိကန့ၣ်တၢ်အခါခါ? ...တဲတၢ် ဒိၣ်တလၢ မ့တမ့ၢ် တဲတၢ်ကဖိလီဖိခါ? ...မ့တမ့ၢ် အိၣ်ဒီး တၢ်စံးတၢ်ကတိၤ တၢ်ကီၤတၢ်ခဲခါ?	မ့ၢ်	တမ့ၢ်
...လူၤဟံၣ်ထွဲကမၣ် တၢ်န့ၣ်ကျဲတဖၣ် ခဲအံၤအခဲအံၤခါ? မၤအသးတဟူးတဂဲၤ တူၢ်လိာ်တၢ်မၤအသးန့ၣ်ခါ?	မ့ၢ်	တမ့ၢ်

*ဖိသၢ်ဆံးတၢ်န့ၢ်ဟူၤ ကမံးတံာ်ဘျးစဲ (Joint Committee on Infant Hearing, JCIH) တၢ်လီၤဘၣ်ယိၣ်ဘၣ်ဘီ တၢ်ဂ့ၢ်ခိၣ်ထံးခိၣ်ဘိတဖၣ်, 2019: ဖိသၢ်လၢအအိၣ်ဒီး တၢ်လီၤဘၣ်ယိၣ်ဘၣ်ဘီ အတၢ်ဂ့ၢ်ခိၣ်ထံးခိၣ်ဘိတမံၤ လၢတၢ်န့ၢ်ဟူၤဂီၢ်ပီၤညါကသံၣ်သရၣ် (audiologist) မၤကွၢ်အီၤတဝံၤဒံးဘၣ် တဂၤလၢလၢန့ၣ် တၢ်ကြးဆုၢ်အီၤဆူ တၢ်န့ၢ်ဟူၤဂီၢ်ပီၤညါကသံၣ်သရၣ်တဂၤအအိၣ်န့ၣ်လီၤ.

ဆုၢ်အီၤဆူညါ လၢတၢ်န့ၢ်ဟူၤဂီၢ်ပီၤညါ တၢ်ခဲကွၢ်စီၤကွၢ်အဂီၢ်-

- မိၢ်ပၢ် တၢ်ဘၣ်ယိၣ်ဘၣ်ဘီတမံၤလၢလၢ လၢတၢ်ဒုးန့ၣ်ဖျါထီၣ်အီၤသီသီ-
- ဖိသၢ်လၢအအိၣ်ဒီး တၢ်လီၤဘၣ်ယိၣ်ဘၣ်ဘီ အတၢ်ဂ့ၢ်ခိၣ်ထံးခိၣ်ဘိတမံၤ လၢတၢ်န့ၢ်ဟူၤဂီၢ်ပီၤညါကသံၣ်သရၣ် မၤကွၢ်အီၤတဝံၤဒံးဘၣ် တဂၤလၢလၢ

ဆုၢ်အီၤဆူညါ- တၢ်ကအုကစၢ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ဘၣ်ယိၣ်ဘၣ်ဘီ တမံၤလၢလၢန့ၣ် တၢ်ကြးဆုၢ်အီၤဆူ အဝဲသ့ၣ် အဂံၢ်ခိၣ်ထံး ပုၤဟ့ၣ်တၢ်အံးထွဲကွၢ်ထွဲအအိၣ် ဒ်သိးကဆၢတဲာ် တၢ်ကူၤစါယါဘျါ အကြးအဘၣ်တဖၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ဆုၢ်အီၤဆူညါတဖၣ်လီၤ.

တၢ်ဖျါထီၣ်- ဖိသၢ်လၢအအိၣ်ဒီး တၢ်လီၤဘၣ်ယိၣ်ဘၣ်ဘီ အတၢ်ဂ့ၢ်ခိၣ်ထံးခိၣ်ဘိ နီတမံၤ လၢတၢ်န့ၢ်ဟူၤတၢ်လီၤမၤအဂီၢ် ဒီး လၢတအလိၣ်ဘၣ် တၢ်ဆုၢ်အီၤဆူညါ

မံၣ်န့ၣ်စိထုာ်ဆူၣ်ချ့ဝဲၤကျိၤ (Minnesota Department of Health)
ဖိသၢ်ဒီးပုၤလိာ်ဘီ တၢ်သမံသမိးတဖၣ် (Child and Teen Checkups)
651-201-3650
health.childteencheckups@state.mn.us
www.health.state.mn.us

12/2023
လၢကမၤန့ၢ် တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအံၤ လၢကွၢ်ဂီၢ်ဒိအဂၤအဂၤအဂီၢ်, ကိးလီတဲစိ ဆူ- 651-201-3650.